

DURANGOKO 42. EUSKAL AZOKAREKIKO KONTU ERRENDAPENA

Durangon, 2007ko abenduaren 5, 6, 7, 8 eta 9an

*Ricardo Badiola Uriarte, argitalpen eragilea
Jon Artza Bikandi, argitalpen banaketa arduraduna*

Durango Liburu eta Disko Azoka, 2007. urteko Abenduaren 5etik 9ra bitartean egin da *Landakosolo* lur eremuan kokaturiko erabilera anitzeko Erakustazokan.

Euskaltzaindiak argitalpen-salmentarako stand bi alokatu zituen irailaren 17an.

Bestalde *Gerediaga Elkarteak*, duela urte batzuk hasitako digitalizazio prozesuarekin jarraikiz, bere webgunean argitaletxe desberdinetako produktuak izan ditu ikusgai. Euron artean, Euskaltzaindikoak.

Argitaletxeek, Azoka aurreko egunak aprobeztatzen dituzte, euren nobedadeak, liburudenda zein areto desberdinetan aurkezteko. Horretaz gain, hainbat idazle eta musikaririk, Erakustazoka ondoan dauden *Plateruena* Kafe Antzokian eta Elkartegian aurkeztu dituzte euren argitalpen berriak.

Euskaltzaindiak, arrunki, argitalpena kaleratu ahala egiten du aurkezpena, Durango Azokari itxaron gabe. Dena den, argitalpen batzuk promozionatu nahian eta egoera ekonomikoak uzten duen neurrian, *Gerediaga Elkarteko* agerkarian publizitatea jarri da.

Euskaltzaindiko Prentsa Zerbitzuak, Erakundeak Durango Azokan aurkeztu duenaren informazioa helarazi die komunikabide desberdinei. Horretaz gain eta zabalkunde asmoarekin Euskaltzaindiaren azken argitalpenen berri ematen duten triptikoa eta 2008rako egutegiak banatu dira standean.

Euskaltzaindiak *Institut d'Estudis Catalans*-ekin (IEC) daukan elkarkidetzaren harremana dela eta, Erakunde honek presentzia izan du Durango Azokan. Euskaltzaindiaren standean, IEC-k bere espazio propioa izan du: haren Adierazpen Ofizialen liburukia eta IECren berri eskaintzen duen diptikoa ikusgai izan dira. Eta interesa azaldu duten bisitariei Erakunde horren Argitalpen Banaketa Arduraduna den Manuel Pascual jaunaren bisita-txartela ere eskaini eta banatu zaie.

Beraz, 2007ko edizioan , Euskaltzaindiak aurkeztu dituen argitalpen berriak jarraikook dira, hots:

- *Euskera Agerkaria ofiziala, 2007,1*
- *Recuperación del euskera en Navarra, Jagon IV*
- *Hizkuntza-zuzenbidea. Testu-bilduma euskaraz, Jagon V*
- *Zirrikituak*. Felipe Arrese Beitia Olerki Saria 2006
- *Joanes, itxaropenaren semea*. Toribio Altzaga Antzerki Saria 2006
- *Herri maitea, Herri dorpea*. Mikel Zarate Saiakera Saria 2006
- *Arkitektoa*. Txomin Agirre Eleberri Saria 2006
- *Narrazioak eta Olerkiak, 2006*
- *Luzaideko Euskeraren Hiztegia, Mendaur III*
- *Erroibar eta Esteribarko Hiztegia, Mendaur IV*
- *Etxepare, Aldudeko medikua*

Guztira Euskaltzaindiko 60 argitalpen desberdin eraman dira Azokara. Argitalpenen hautaketa eta kopurua, aurreko urteetako salmentak kontuan hartuz egin da.

* * *

Azokako balorazio ofiziala nahiko baikorra izan da. Euskaltzaindiak ostera, salmenta aldetik gorakada apala izan du. Aurtengo nobedadeen salmenta nahiko urria izan bada ere, eta aintzat harturik aurreko urteetan ondo saldu diren argitalpenak ahituak direla (*Euskal Izendegia* eta *Linguae Vasconum Primitiiae 1545-1995* kasuko) balorazioa baikorra da. Joera orokorrari atxikiz, ez dira argitalpen gutxi batzuk asko saltzen, baizik eta argitalpen askotariko ale gutxi batzuk. Egun, teknologia berriek, argitalpen eta produktu askotara heltzeko aukera ematen dute. Beraz, autore konkretu batzuetatik landa, aniztasunean bilatu behar da salmentetarako gakoa. Titulu batzuk aipatzearren, esan *Euskera 2000,2 (Hiztegi Batua)*, *Agosti Chaoren bizitza eta idazlanak* eta *Hitz Egin* Metodoko irakurgaiak izan direla argitalpenik salduenak. Gainontzekoetatik, denetatik apur bat. Arestian aipatutakoa nabarmentzeko datua; eraman ditugun argitalpen ia guztietarik saldu dugun aleren bat.

Ahiturik dauden argitalpenak ez ditugu ausaz aipatu. Irakurle askok galdegin dute haietaz, batik bat *Ponte Izendegiaz*. Badirudi eta hurbiltzen zaizkigun bisitarien galderek tesia indartzen dute, jendeak nahiko argi daukala Euskaltzaindiak zer eskain diezaiokeen!

* * *

Oro har jende ugari hurbildu da Azokara, gainera ez da izan desoreka handiegirik. Lehenengo eguna, laneguna izanik, nahiko motela izan bazen ere, jarraiko egunetan jende andana bildu da Azokan, baina *uholde* handirik gabe. Gerediaga Elkartek Azokan zehar antolatu dituen ekitaldi, mahainguru eta

abarretan, besteak beste, Piarres Charritton, Jose Luis Lizundia euskaltzain osoek eta Miren Agur Meabe irakasle-idazleak parte hartu dute.

Bestalde, aurtengo Argizaiola *Maiatz* olerkigintza sustatzen duen Iparraldeko elkarteari eman zaio. Elkarte honen ordezkari ezagunetarikoa bat Luzien Etxezaharreta euskaltzain urgazleak jaso izan du saria.